



འབྲུག་ཡུལ་གྱི་འཕེལ་འཛུགས་ལྷན་ཁག་།

HH THE DALAI LAMA'S CENTRAL TIBETAN RELIEF COMMITTEE.

ནང་ཁྱེས་ཁང་། ༢༠༢༣་་་ ༢༧། ༢༥ ་

༡༣། །མཚུངས་མེད་སྒོ་སྤྱི་དང་། ལ་སྤྱི། སིམ་སྤྱི། གསུམ་གྱིས་གཙོས་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལྷན་རྒྱུས་མཚོག་ལ།

ཆེད་ལྷན་དགོངས་

མངའ་བཞེན་འདས་པའི་ལོ་ཤས་རིང་དུས་ཀྱི་དགོས་མཁོར་བསྐྱེད་ཏེ་རྒྱ་གར་གཞུང་ནས་ཚོགས་སྡེ་ཁག་གི་ཕྱི་དངུལ་རྩིས་ཁྲ་ཉར་
སྤྱོད་མེད་འགྲུར་བ་ཆེན་པོ་ཞིག་བཏང་ཡོད་པ་དང་། ལྷག་དོན་དུ་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༠ ལྷ་ ༤ ཚེས་ ༢༤ ཉིན་བཟུང་ཕྱི་དངུལ་བརྒྱད་
སྡོད་མི་ཚོག་པའི་ཁྲིམས་སྤྱི་གཏན་འབེབས་གནང་ཡོད་ཅུང་། ད་བར་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཁག་འདི་གའི་ཁྲིམ་
ཁོངས་ཡན་ལག་ཏུ་དོས་འཛིན་གྱིས་སྤྲོད་ལས་ལྷན་ [Branch & Division] རོ་སོར་ལས་གཞི་དང་འབྲེལ་བའི་ཞིབ་ཐུན་ཐོབ་
འཛིན་དོ་མ་དང་། དེ་བཞེན་ཨར་ལས་དང་འབྲེལ་བའི་ཡིག་ཆ་ཁག་བཅས་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ནས་སྤྲོད་འཛིན་
དང་། བཟུང་ལས་ཁུངས་སུ་ Advance Settlement Form བཀའ་ཕུལ་གྱི་ལས་ཀྱིས་ཁྲིམ་ཁྲ་ཉར་ཚོགས་ལྷན་ཡོད་ འོན་
ཀྱང་བཟུང་གི་སྤྱིར་བཏང་ [Local] རྩིས་དང་། སེམ་རིག་ལས་ཁུངས། ཚོས་རིག་ལས་ཁུངས། འཕྲོད་བསྐྱེད་ལས་ཁུངས།
དཔལ་འབྱོར་ལས་ཁུངས་བཅས་ནས་ལས་གཞི་དང་འཚོ་སྤོམ་བཅས་ཀྱི་ཆེད་དངུལ་འབབ་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་
རྩིས་ཁྲིམ་འབྱོར་བཞེན་པ་དེས་ཕྱི་དངུལ་ [FC] དང་སྤྱིར་བཏང་ [Local] གཉིས་ཀྱི་དངུལ་མཉམ་བསྐྱེད་ཡོང་བཞེན་པ་དེ་
འི་ཁྲིམས་འགལ་འགྲུར་གཞིའི་ཐོག་ རྒྱ་གར་གཞུང་ནས་རྩིས་ཁྲ་ཉར་སྤྱོད་མེད་མཐུན་དམ་འགྲུ་ཆེ་ཅུ་བཏང་དང་གཏོང་སྤྱོད་
ཡིན་སྐབས། འདི་ནས་སྤྲོད་སོང་དེ་འགོ་ལྷ་བྱ་བྱས་ཆེ་རིང་མིན་དུས་བོད་མིའི་ངལ་སེལ་ཚོགས་པའི་དེབ་སྐྱེལ་དང་། སློབ་སྦྱོར་ཕྱི་
དངུལ་ལེན་བེད་ཚོག་པའི་དེབ་སྐྱེལ་གནས་སྤྲོད་སྤྱོད་ལ་དོ་སྤོག་གམ་རྒྱས་མེད་འགོ་ཉེན་ཆེ་བར་སོང་། དངུལ་གཏོང་ལེན་དང་
རྩིས་ཁྲ་ཉར་སྤྱོད་སྤྱོད་ཁྲིམས་མཐུན་ཡོང་ཕྱིར་ས་གནས་སོ་སོར་ཕྱི་དངུལ་རྩིས་ཁྲ་ [FC Account] དང་། དངུལ་ཁང་
གསོག་བཅོལ་རྩིས་ཁྲ་ (Utilization Saving Bank Account) རེ་གསར་བྱས་ཀྱིས་རྩིས་དེབ་དང་། སོང་ཁྲ། རྒྱུད་འཛིན།
རྩིས་ཁྲ་བཅས་ཕྱི་དངུལ་རྩིས་ཁྲ་དང་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་རྩིས་ཁྲ་གང་དང་འབྲེལ་བ་ཆགས་པ་དེར་ལོགས་སུ་ཉར་ཚོགས་



འབྲུག་ཡུལ་གྱི་འཕེལ་འགྲེལ་ཚོགས་པ།

HH THE DALAI LAMA'S CENTRAL TIBETAN RELIEF COMMITTEE.

དགོས་པའི་གནས་སྐབས་ལ་སོང་། ཅེས་ལོ་ ༢༠༢༣་་༢༧ ཉམས་གཤམ་འཁོད་ལམ་སྟོན་དོན་ཚན་རྣམས་ལ་ཐུགས་སྦྲང་ཆེ་བསྐྱེད་
ཀྱིས་ཐུག་བསྟར་ངེས་གནང་ཡོང་བ་ལྟ།

༡༽ ལས་གཞི་སྤེལ་སྐྱོད་ཀྱིས།

དབྱུས་བོད་མིའི་ངལ་སེལ་ཚོགས་པའི་ཕྱི་དབུལ་ལེན་བེད་ཚོག་པའི་ལག་འཁུར་ནང་ལས་གཞི་ལག་བསྟར་བྱེད་སྐྱོད་ཀྱི་
ཤིང་བོ་ [Nature] ཉི་སྤྱི་ཚོགས་ [Social] ཞེས་འཁོད་ཡོད་སྟབས། ལས་འཆར་དང་ལས་གཞི་གང་འདྲ་ཞིག་བཟོ་
སྐབས་དབྱུས་བོད་མིའི་ངལ་སེལ་ཚོགས་པའི་དམིགས་ཡུལ་དང་མ་ཐུན་དགོས་པ་ལས་ཚོས་སྐྱོད་དང་། ཤེས་ཡོན།
འཕྲོད་བསྟེན། ཚོང་ལས་སོགས་དང་འབྲེལ་བའི་ཨར་ལས་འཛུགས་སྐྱུན་དཔེར་ན། དགོན་པ་དང་། སློབ་ཁང་། སློབ་གྲྭ་
བཅས་གསར་རྒྱུ་གསར་ཉམས་གསོ། དེ་བཞིན་མཁར་དབང་གསར་ཉོ། སློབ་སྦྱོང་སློབ་ཡོན་དང་གྲྭ་བཙུན་འཚོ་སྤོང་
བཅས་དང་འབྲེལ་བའི་ལས་གཞི་སྤེལ་མི་ཚོག་

༢༽ ཕྱི་དབུལ་ནས་མཁར་དབང་མཁོ་སྐྱབ་གནང་སྐྱོད་ཀྱིས།

༢༡) མཁར་དབང་གི་ངོ་བོ་གཅིག་པ་ཡིན་པའི་ཚོང་ལག་གསུམ་ནས་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་མིང་བྱང་འོག་
དབྱུས་བོད་མིའི་ངལ་སེལ་ཚོགས་པའི་ཡན་ལག་ལས་ཁུངས་ཡིན་པ་ [A Unit of HH the Dalai Lama's
Central Tibetan Relief Committee.] འཁོད་པའི་རིན་ཚང་འགན་ལོག་རེ་ངེས་བར་ལེན་དགོས།

༢༢) དཔལ་ལྷན་བཀའ་ལག་གི་ [ཕྱི་ལོ་ ༢༠༡༦ ལྷ ༡༠ ཚེས་ ༡༧] འཁོད་ཅེ་འཛིན་བཀོད་བྱས་གཞིར་བཟུང་ལག་བསྟར་
དགོས་ལྟ།

༢༣) ས་འཇུས་ཡོད་པའི་ས་ཁག་རྣམས་ནས་སོ་སོའི་ས་འཇུས་ནས་ལོ་འཁོར་སྤིན་ཅེས་བཀའ་འཁོལ་ལམ་བར་བཞག་
བཀའ་འཁོལ་བསྐྱེད་ཐོབ་ཡོད་པའི་ཡིག་ཆའི་ངོ་བོ་བཤུས་འབྲེལ་ཡོད་ཚན་པ་བརྒྱུད་ནང་སྤིན་ཅེས་ཁང་ལ་འབྲུལ་དགོས།



འབྲུག་ཡུལ་གྱི་འཕེལ་འཛུགས་ཚོགས་པ།

HH THE DALAI LAMA'S CENTRAL TIBETAN RELIEF COMMITTEE.

- ༡་༩) ས་འཇུག་མེད་པའི་ས་ཁག་རྣམས་ནས་སྤྱི་འཇུག་ལྷན་ཁང་ནས་ལོ་འཁོར་སྤྱི་ལོ་ཅིས་བཀའ་འཁོལ་ལམ་བར་བཞག་ས་ཁག་འཁོལ་བྱ་དགོས།
- ༡་༧) ས་གནས་འགོ་འདྲིན་ལས་ཁུངས་སོ་སོའི་ཅིས་ཁྲིའི་ནང་མཁར་དབང་རིགས་ཅིས་ཁུར་བྱ་དགོས།
- ༣ ་) ཕྱི་དངུལ་ནས་ཨར་ལས་འཇུགས་སྐྱུན་ལས་གཞི་ལག་བཟར་བྱ་བྱོགས།
- ༣་༡) ཨར་ལས་པ་སྤྱི་ཞིག་ལ་ལས་གཞི་བོགས་མ་གཏོང་སྐབས་སྤོང་ཚུད་ནས་བོགས་ལེན་པ་ལ་ཡིག་ཆ་ PAN Card དང་ GST number བཅས་ཡོད་མེད་ཞིབ་འཇུག་དང་སྐྱབས་འདེད་བྱས་ཤིང་ས་ཁག་ལེན་དགོས་གས།
- ༣་༢) ཨར་ལས་བོགས་གཏོང་གི་གཉིས་མོས་གན་འཇོག་འབྲེལ་ཡོད་ཚོགས་སྐྱེར་དེ་དང་ས་གནས་འགོ་འདྲིན་ལས་ཁུངས་གཉིས་དབར་འདྲིན་དགོས་པ་དང་། གན་ཡིག་སྐྱེད་མིང་བྱང་། [A Unit of HH the Dalai Lama's Central Tibetan Relief Committee] ཞེས་ཆ་ཚང་འགོད་དགོས་པ་ཡིན།
- ༣་༣) བོགས་ལེན་པའི་ PAN Card ཅང་གསལ་བའི་དོ་བདག་གི་མིང་བྱང་དང་། དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅིས་ཁྲིའི་ནང་འཁོད་པའི་མིང་བྱང་གཉིས་ཤིང་ས་ཁག་ལེན་དགོས་པ་ཡིན།
- ༣་༤) གོང་གསལ་དོན་ཚན་ ༡་༥ ལྟར་གནང་གས།
- ༤ ་) ཕྱི་དངུལ་ནས་རྒྱས་འཁོགས་འཚོ་སྤོང་དང་སློབ་སྦྱོང་སྤོང་ཡོན་སོགས་ཅིས་འགོ་གཏོང་བྱོགས།
- ༤་༡) སློབ་སྦྱོང་དང་རྒྱས་འཁོགས་འཚོ་སྤོང་རྣམས་དོ་བདག་སོ་སོའི་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅིས་ཁྲིའི་ [Saving Bank Account] ཅང་ཐད་ཀར་གཏོང་དགོས་པ་ལས་ས་གནས་འགོ་འདྲིན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅིས་ཁྲིའི་ཁ་རྒྱུ་དངུལ་སྤྱིར་བཏོན་གྱིས་དངུལ་རྒྱང་ [Cash] བཏོ་འབྲེལས་མི་ཚོགས།



འབྲུག་ཡུལ་གྱི་ལྗོངས་འཕེལ་རྒྱུ་གྲྭ་གཞི་གཤམ་ལ།

HH THE DALAI LAMA'S CENTRAL TIBETAN RELIEF COMMITTEE.

༤་༡) གསལ་འཁོགས་དང་སློབ་སྦྱོང་རྒྱུག་སོ་སོར་འཚོ་སློབ་བཞོན་སློབ་བུང་བའི་དོ་བདག་སོ་སོའི་ས་རྟགས་བསྟུ་ལེན་གྱིས་ཐོ་གཞུང་ནང་
སྲིད་འབྲེལ་ཡོད་ཚན་བར་འབྲུལ་དགོས།

༤་༢) གསལ་གསོ་ཁང་གི་ནང་དུ་ཡོད་པའི་གསལ་འཁོགས་རྣམས་ཀྱི་འཚོ་སློབ་གསལ་གསོ་ཁང་གི་མ་དངུལ་ལ་ཁ་བསྐྱུར་མི་ཚོགས།

༥ མི་དངུལ་ནས་རྒྱ་ནག་གོན་ཅིས་འགོ་གཏོང་ཕྱོགས།

༥་༡) རྒྱ་ནག་གོན་ཚེད་དངུལ་འབབ་ཆ་ཚང་ངམ་ཆ་ཤས་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་སུ་འབྱོར་སྐབས་གསལ་གསོ་ཁང་དང་།
བུ་བཅོལ་ཁང་། དེ་མཚུངས་ནང་སྲིད་འཛིན་སྐྱོང་གི་སྣངས་འཛིན་འོག་སློབ་སྦྱོང་ཕྱོད་ཁང་སོགས་ཀྱི་མ་དངུལ་ནང་ཁ་
བསྐྱུར་མི་ཚོགས།

༥་༢) འགོ་གོན་གཏོང་སྐབས་དབུས་ནས་བུང་བའི་དངུལ་འབབ་ཇི་ཡོད་འགོ་སོང་སློབ་བུ་གཏོང་དགོས་པ་དང་། དེ་རྗེས་རྗེས་
སོ་སོའི་ཅིས་ཁོངས་སུ་ཡོད་པའི་མ་དངུལ་ནས་སོང་གཏོང་འབྲུལ།

༦ མི་དངུལ་ཅིས་ཁྲ [FC Account] དང་། དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅིས་ཁྲ (Utilization Saving Bank
a/c) ཉར་སྐྱོགས་དང་འབྲེལ་བའི་ལམ་སྟོན།

༦་༡) ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཀྱིས་ད་ལྟའི་ཉར་ཚགས་ལྷན་བཞེད་པ་འདི་ [Local Account] ཅིས་ཁྲའི་རོ་བོར་
ཉར་འཛོག་དགོས་པ་དང་། གསར་ཕྱེ་ལྷན་པའི་མི་དངུལ་གསོག་བཅོལ་ཅིས་ཁྲ་དང་འབྲེལ་བ་དེ་ [FC Account]
ཅིས་ཁྲའི་རོ་བོར་ཉར་འཛོག་བྱ་ཏེ་ཅིས་ཁྲ་དེ་གཉིས་མཉམ་བསྐྱེད་མེད་པར་ལོགས་སུ་ཉར་འཛོག་ལྷན་དགོས།

༦་༢) ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་མི་དངུལ་ཅིས་ཁྲའི་ཅིས་དང་འབྲེལ་བའི་ Tally མཉེན་ཆས་ནང་ Company
གསར་ཕྱེ་དང་སྐྱབས། དེ་འབྲེལ་བུང་འཛིན་དང་། སོང་བྱ། མཁར་དབང་མ་དེབ། དངུལ་དེབ། གཞན་དགོས་གལ་ཅིས་
དེབ་ཁག་བཅས་ལོགས་སུ་ཉར་ཚགས་ལྷན་དགོས།



འབྲུག་ལོ་ལོ་ལྷན་ཁུངས་ཚོགས་ཀྱི་

HH THE DALAI LAMA'S CENTRAL TIBETAN RELIEF COMMITTEE.

- 6.3) མི་དབུལ་ཅེས་ཁྲ་ [FC Account] དང་སྤྱིར་བཏང་ཅེས་ཁྲ་ [Local Account] གཉིས་ཀྱི་དབར་དབུལ་ཁང་
བརྒྱུད་དབུལ་དང་དབུལ་རྒྱུད་བཅས་གཏོང་ལེན་མི་ཚོགས།
- 6.4) ས་གནས་འགོ་འདྲིན་ལས་ཁུངས་གཅིག་གི་འོག་གོང་གསལ་ཅེས་ཁྲ་གཉིས་ཉར་ཚགས་བྱེད་ཀྱི་ཡོད་སྟབས་དེ་གཉིས་
གཅིག་མཚུངས་རེད་སྟེ་སྤྲེལ་སྟེ་ཅེས་ཁྲ་གཉིས་པན་ཚུན་དབར་ཡོང་བཟུང་དང་། སློབ་བཟུང་། Branch and
Division ལྷ་འདོན་སོགས་ཅེས་ཁུངས་ཚེ་སྤྱིག་འགལ་ཆགས་ཀྱི་ཡོད།
- 6.5) ས་གནས་འགོ་འདྲིན་ལས་ཁུངས་ཁག་འདི་གའི་ཁྲ་ཁོངས་ཡན་ལག་ཡིན་སྟབས་ལྷན་ལས་ལྷན་ [Branch &
Division] རོ་སོར་ལས་གཞི་དང་འབྲེལ་བའི་ཞེས་པའི་ཐོབ་འདྲིན་རོ་མ་དང་། དེ་བཞིན་ཨར་ལས་དང་འབྲེལ་བའི་ཡིག་
ཆ་ཁག་བཅས་ས་གནས་འགོ་འདྲིན་ལས་ཁུངས་ནས་སྤྲེལ་འདྲིན་དང་། རང་སྲིད་ལས་ཁུངས་སུ་ Advance
Settlement Form བཀའ་འབྲུལ་གྱི་ལམ་ནས་ཅེས་ཁྲ་ཉར་ཚགས་ལྷུ་དགོས་གཤམ།
- 6.6) གཏོང་ཡོང་ཅེས་ཁའི་ [Income & Expenditure] རང་དབུལ་ཁང་སྤྱིད་ཀ་མ་གཏོགས་གཞན་བྱུང་ཅི་རིགས་ཡོང་
ཐབས་མེད་པ་མཚུན་དགོས།
- 6.7) FC Return Filing ལྐབས་དངོས་བྱུང་དང་། དངོས་སོང་གཉིས་ཀྱི་གནས་སྟངས་རོ་མ་སྟོན་ཆེད་ཅེས་འགོ་པན་ཚུན་
དབར་ཅེས་བཅོས་ [Rectification] དང་སྟོམ་སྤྱིག་ [Adjustment] སོགས་ལྷུ་མི་ཚོགས་ལྷན་པར་དུ་ལྷན་བཟུང་
ཅེས་ཁའི་ [Balance Sheet] ཅེས་འགོ་དང་གཏོང་ཡོང་ཅེས་ཁའི་ [Income & Expenditure] ཅེས་འགོ་གཉིས་
ཀྱི་དབར་ཅེས་བཅོས་དང་སྟོམ་སྤྱིག་མི་ཚོགས་དེར་བཞེན་སྟོན་ཚུད་ནས་ཅོས་འགོ་སོ་སོ་ནས་སོང་གཏོང་སྐབས་ལྷན་པར་
སྤང་དང་ཡིད་གཟབ་གནང་གཤམ།
- 6.8) རོགས་དབུལ་འབྱོར་བ་རྣམས་ཐོག་མའི་དམིགས་ལྷུལ་ལྷན་བཞིན་བེད་སྟོན་བྱ་དགོས་པ་དང་། ལས་གཞི་མཐུག་
བསྐྱེད་ཐེན་བའི་དབུལ་ལྷན་ཡོད་ཆེ་ལུགས་མ་ཐུན་བཀའ་འབྲོལ་མེད་པར་ལས་གཞི་གཞན་གྱི་ཆེད་དུ་ག་བསྐྱར་ལྷུ་མི་
ཚོགས།



འབྲུག་ཡུལ་གྱི་སྤྱི་ལོ་ལྟར་གྲོ་ལོ་གྲྭ་ལོ་ལྟར་གྲོ་ལོ་གྲྭ་ལོ་གྲྭ་ལོ་

HH THE DALAI LAMA'S CENTRAL TIBETAN RELIEF COMMITTEE.

- ༤༥) བུ་སྐོར་ལས་ཁུངས་ ་ འདུས་འདུས་སོ་སོ་ལེན་མཁོག་པ། ་ བས་ལས་གཞི་དང་འཇོ་ལྗོན་ཆེད་ས་གནས་འགོ་
 འཛིན་སོ་སོར་བྱི་དུལ་ཕྱི་སྲི་ལེན་དུལ་བཏང་བ་རྣམས་དུས་ཐོག་བེད་གཏོང་དགོས་པ་དང་། ཕྱི་སྲི་ལེན་
 མཚམས་སུ་སླེབས་སྐབས་ལས་གཞི་འཇོ་ལྗོན་སོགས་ཀྱི་ཆེད་དུལ་ལྷན་སོགས་མེད་བ་དགོས་རྒྱ།
- ༤༦) ལོ་ལྟར་ཕྱི་སྲི་ལེན་མཚམས་ཉིན་ཉེ་བྱི་རྒྱ་ ༣ ཆེས་ ༣༡ བུ་ལྗོན་བྱི་དུལ་ཕྱི་སྲི་ལེན་ལོང་བཟང་དང་། ལྷོད་བཟང་
 སོགས་ལྗོན་མི་ཆོག [Cash Basis of accounting]
- ༤༧) བས་རྒྱུ་ལེན་སྲི་ལེན་ལོང་གསོག་བཅོལ་ཕྱི་སྲི་ལེན་ [Utilization Saving Bank Account] ལེན་བྱི་རྒྱལ་
 རོགས་ཆོགས་ཁག་ནས་རོགས་དུལ་ཐད་ཀར་ལེན་མི་ཆོག་པ་དང་། དེ་བཞིན་སོད་མིའི་སྤྱི་ག་འདུགས་ཀྱི་ལས་ཁུངས་
 ཁག་དང་། ལྱི་ནང་རོགས་ཆོགས། ཆོགས་སྤྱི་ཁག་ ཆོང་ཤག་ རོ་བདག་སྤེར་བཅས་ལ་དུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཕྱི་སྲི་
 ལེན་ལང་གངས་སྤྱོད་མི་ཆོག
- ༤༨) ལྷིག་གསལ་ལྟར་བྱི་དུལ་ཕྱི་སྲི་ལེན་ལེན་དུས་བཀག་སྤྱོད་བཅོལ་ [Fixed Deposit)] བཞག་མི་ཆོག
- ༤༩) བང་ཐུབ་ཀྱིས་ཆོང་ཤག་ཁག་ལ་དུལ་འབབ་སོ་སོའི་དུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཕྱི་སྲི་ལེན་བརྒྱུད་ [Online/RTGS]
 འདུལ་དགོས། བཞག་ཉེ་ཆོང་ཤག་ལ་དུལ་ཁང་བཏོན་འཛིན་ [Cheque] འདུལ་དགོས་བྱུང་ཆེ་ Cross Cheque
 དེས་བར་བཞུང་བཞག་
- ༥༠) བས་རྒྱུ་ལེན་སྲི་ལེན་ལོང་གསོག་བཅོལ་ཕྱི་སྲི་ལེན་ལོང་དོ་བོ་ཉི་ Utilization ལེན་སྤྱབས་ལས་གཞི་ཁག་གི་ཆེད་སྐྱ་
 འདོན་མ་འདུལ་ཐབས་མེད་བྱུང་ཆེ་ཆོང་ཤག་ནས་ཐོབ་ཁྲ་དེ་ཡང་ [Proforma Invoice] ལེན་གསལ་དུལ་འབབ་
 ལྷ་འདོན་སྤྱོད་འདུས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཐོབ་ཁྲ་ [Tax Invoice] དང་བྱུང་འཛིན་གཉིས་དེས་པར་དུ་ལེན་ལེན་དགོས་པ་ཡིན།
 དེ་མེན་ལས་གཞི་ཆེད་རོབ་ཆོད་ཀྱི་སྐྱ་འདོན་སྤུལ་ཆེ་སྐྱ་འདོན་དུལ་ལྷན་བྱུང་ཕྱི་སྲི་ལེན་ལེན་ལེན་དཀའ་བས་ཐོབ་ཁྲ་མེད་པའི་
 ལྷ་འདོན་སོགས་སྤུལ་མི་ཆོག



འབྲུག་ཡུལ་གྱི་འཕེལ་འཕེལ་ཚོགས་པ།

HH THE DALAI LAMA'S CENTRAL TIBETAN RELIEF COMMITTEE.

- 6.74) མཁར་དབང་ཕྱིར་ཚོང་ལྷན་ཁབ་མ་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་སོ་སོའི་བྱི་དངུལ་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅེས་
ཁའི་ནང་བྱུང་ཅེས་ཁུངས་ལྷན་ཁུངས་མི་ཚོགས་མཁར་དབང་ཕྱིར་ཚོང་མ་གནས་གོང་ནང་སྲིད་ལས་ཁུངས་ཀྱི་ཅེས་ཁང་ལ་ཡིག་
ངག་གཉིས་ཐོག་ནས་འབྲེལ་བ་ལྷན་དགོས། ཅེས་ཁང་ནས་སྐབས་དུས་སོ་སོར་འདི་བྱ་འདི་མིན་གྱི་ལས་སྟོན་ཡོང་རྒྱ།
- 6.76) ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་བྱི་དངུལ་ཅེས་ཁའི་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅེས་ཁུངས་ས་གནས་འགོ་འཛིན་
ལས་ཁུངས་གཞན་ཞིག་གི་བྱི་དངུལ་དང་། སྲིར་བཏང་ཅེས་ཁྲ་གཉིས་སུ་དངུལ་གཏོང་མི་ཚོགས་དབང་ན། བང་སྲིད་
ལས་ཁུངས་ནས་ཁུངས་སོ་སོར་འཚོ་སྟོན་བཏང་ཡོད་ཀྱང་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་ཁག་ཅིག་ནས་སློབ་སྦྱོར་
གཞན་ལས་འཁོག་ནས་ས་གནས་གཞན་དུ་ཡོད་ལུགས་བརྗོད་དེ་འཚོ་སྟོན་དོ་དག་སོ་སོའི་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་
ཅེས་ཁའི་ [Saving Bank Account] བང་ཐང་ཀར་མ་གཏོང་བར་ས་གནས་གཞན་དེའི་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་
ཁུངས་སུ་གཏོང་བཞིན་འདུག་སྲིད་ཕྱིན་ས་གནས་སུ་འཚོ་སྟོན་མ་གཏང་གོང་དེ་ནས་དངུལ་འབྲེལ་ལས་སུ་ལན་གསལ་
ཡོང་བ་ལྟ།
- 6.77) སྤྱི་གསལ་ལྷན་ཉིན་གཅིག་གི་ནང་བྱི་དངུལ་ཅེས་ཁའི་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅེས་ཁུངས་སྟོར་ 3,000 ལས་
ལྷག་དངུལ་རྒྱུ་འདོན་མི་ཚོགས།
- 6.78) ཚོང་ལག་ཁག་ལ་དངུལ་རྒྱུ་འབྲེལ་མ་དགོས་པའི་གཙོ་འདོན་གནང་གལ། མ་ལུལ་མཐའ་མེད་བྱུང་ཆེ་མ་གནས་སྟོར་
7,000 ལས་མ་བཞུལ་བ་འདུལ་འཇུག།
- 6.79) ཡར་རྒྱས་འཇུགས་སྐྱོན་ལས་གཞི་དང་། སློབ་གསོ་བདེ་དོན་ལས་གཞི་ཆེད་དངུལ་ཁང་བཏོན་འཛིན་ [Cheque]
ལུལ་བ་རྣམས་ལོ་ལྟར་ཅེས་མཚམས་ཉིན་ 31 37 བང་དངུལ་ཁང་ནས་དངུལ་བཏོན་ཟེན་པ་དགོས་རྒྱ། མདོར་ན་ལོ་
ལྟར་བྱི་རྒྱ་ 3 ཆེས་ 37 ཉིན་ Tally མཉམ་ཆས་ནང་གསལ་དངུལ་ཁང་ཅེས་འགོའི་དངུལ་ལྷག་དང་བྱི་དངུལ་ཅེས་
ཁའི་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་ཅེས་ཁའི་དངུལ་ལྷག་གཉིས་མ་ཐུན་པ་དགོས་རྒྱ།
- 6.80) ས་འཇུག་ཡོད་པ་དང་། ས་འཇུག་མེད་པའི་ས་གནས་འགོ་འཛིན་ལས་ཁུངས་རྣམས་ཀྱི་ལོ་འཁོར་སྟོན་ཅེས་བཀའ་
འཁོལ་ལྷན་སྐབས་སྲིར་བཏང་ཅེས་ཁྲ་དང་བྱི་དངུལ་ཅེས་ཁྲ་གཉིས་ཕྱོགས་བསྟོམས་ཀྱིས་བཀའ་འཁོལ་ལྷན་དགོས།



བྱུང་ལོའི་འཇམ་ལཱ་ཚོགས་པ།

HH THE DALAI LAMA'S CENTRAL TIBETAN RELIEF COMMITTEE.

༤༡) ལོ་ལྔ་ལྔཱ་ཕྱི་དངུལ་རྩིས་ཁྲི་ལྟ་གར་ཚེས་མཐོའི་རྩིས་ཞིབ་པས་རྩིས་ཞིབ་བྱས་པའི་དག་མཚན་འཁོད་དགོས།
 འདི་ལོ་རྗེ་བ་ ༩ པའི་ནང་ཡགོང་ས་མཚོག་ལ་བརྟན་བཟུགས་དང་འབྲེལ་ས་གནས་འགོ་འཛིན་རྣམས་བཟུགས་སྐར་རྩ་སར་
 ཐེབས་སྐྱབས་ས་གནས་འགོ་འཛིན་སོ་སོར་ཕྱི་དངུལ་བེད་གཏོང་དང་འབྲེལ་དངུལ་ཁང་གསོག་བཅོལ་རྩིས་ཁྲ་རིགས་མཉམ་ཕྱི་ལྷོ་
 རྒྱུར་སྟོན་ཚུད་ཅོལ་ཅམ་གསལ་བཤའ་ལྷོ་ལོང་། དེ་མཚུངས་ཉེ་ཆར་གཞུང་ཞབས་འདེམས་ལྷན་གྱི་གོ་སློག་འོག་ས་གནས་འགོ་
 འཛིན་ལས་ཁུངས་ཀྱི་རྩིས་པ་རྣམས་ལ་བརྟན་གཉིས་རིང་རྩིས་ཀྱི་ཟབ་སྦྱོང་སྐབས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ལྟ་ ༦ ཚེས་ ༡༧ ཉིན་རྒྱལ་
 ཚོགས་ཐེངས་མཐའ་མར་གོང་གསལ་གནད་དོན་ཁག་ MS PowerPoint Presentation བརྒྱུད་འབྲེལ་བརྗོད་འཇུག་གཅིང་ལྷོ་ས་
 ལོང་། ཐེངས་འདིར་ནང་སྤོང་ལས་ཁུངས་ནས་སྔར་དང་མི་འབྲ་བར་ཕྱི་དངུལ་བེད་གཏོང་ཐད་འགྱུར་བ་ཚེན་སོ་ཞིག་གཏོང་གི་ལོང་
 ལྷོ་ས་སྟོན་གྱི་དང་། ལ་སྟེ། སེམ་སྟེ། གསུམ་གྱིས་གཅོས་ས་གནས་འགོ་འཛིན་རྣམས་དང་འབྲེལ་ལོང་ལས་བྱེད་ལོངས་ནས་གོང་
 གསལ་ལམ་སྟོན་དོན་ཚན་ཁག་ལ་ཐུགས་སྐྱང་ཆེ་བསྟེན་གྱིས་ཐུག་བསྐྱར་གནང་སྟོགས་འཇུག་མེད་ངེས་གནང་ལོང་བ་ལུ་རྒྱ་
 དང་། མ་འོངས་ཕྱི་དངུལ་ལེན་བེད་གྱི་སྟེག་གཞེར་བསྐྱར་བཅོས་རིགས་འགོ་རིམ་བཞིན་འདི་ནས་སྐབས་དུས་སོ་སོར་ལམ་སྟོན་
 ལུ་རྒྱ་བཅས། ཅན་སྤོང་ལས་ཁུངས་ནས་ཕྱི་ལོ་ ༢༠༢༣ ལྟ་ ༧ ཚེས་ ༡༡ ལ། །།



ངོ་བོ་ལྟས། ལྷོ་སྤོང་རྩིས་ཞིབ་ལས་ཁང་། / Office of the Auditor General
 ལྷོ་དང་དབུས་ས་ཁུལ་སྤེ་ཚན། / South & Central
 ལུ་བ་བྱང་ས་ཁུལ་སྤེ་ཚན། / North & HP
 བལ་འབྲུག་གླི་ལི་ས་ཁུལ་སྤེ་ཚན། / Nepal, Bhutan & Delhi
 བྱང་ཤར་ས་ཁུལ་སྤེ་ཚན། / North East
 སོ་མཉམ་སྤེ་ཚན། / Agricultural & Co-operative Section
 ཅན་ཞིབ་ཚན་བ། / Internal Audit
 འཛིན་སྟོང་ཚན་བ། / Administration Section